

Decreto della Direttrice del Centro di competenza per l'inclusione scolastica della Libera Università di Bolzano	Dekret der Direktorin des Kompetenzzentrums für Inklusion im Bildungsbereich der Freien Universität Bozen
2021	

Oggetto	Gegenstand
Bando per il conferimento di un incarico di collaborazione coordinata e continuativa nell'ambito del progetto FSE "Future Lab. Lebensplanung/Progetto di vita" (Prof. Heidrun Demo)	Ausschreibung für eine koordinierte und kontinuierliche Mitarbeit im Rahmen des ESF-Projekts "Future Lab. Lebensplanung/Progetto di vita" (Prof. Heidrun Demo)

Premesse:

Prämissen:

Visto l'art. 21 dello Statuto della Libera Università di Bolzano in merito ai Centri di Competenza per la ricerca;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21 des Statuts der Freien Universität Bozen betreffend die Kompetenzzentren für die Forschung;

L'articolo 7, comma 6, D. Lgs. 165/2001 regola i presupposti e le forme della collaborazione autonoma in ambito pubblico.

Der Artikel 7, Absatz 6 des Legislativdekrets Nr. 165/2001 regelt die Voraussetzungen und Formen der selbständigen Mitarbeit im öffentlichen Bereich.

L'articolo 18, comma 5, della L. 30.12.2010, n. 240 regola la partecipazione ai gruppi e ai progetti di ricerca delle università.

Der Artikel 18, Absatz 5, des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 regelt die Teilnahme an Forschungsgruppen und -projekten der Universitäten.

La comunicazione interna n. 1 del Rettore del 04.05.2017 regola gli incarichi di lavoro autonomo occasionali e di lavoro autonomo coordinati e continuativi in ambito accademico/scientifico.

Die interne Mitteilung des Rektors Nr. 1 vom 04.05.2017 regelt die Beauftragungen für gelegentliche sowie für koordinierte kontinuierliche Mitarbeit im akademischen/ wissenschaftlichen Bereich.

La delibera dell'Organo di gestione del **Centro di competenza per l'inclusione scolastica n. 7/2021 del 18.01.2021**, ha accertato l'impossibilità oggettiva di incaricare personale interno per lo svolgimento della prestazione di lavoro autonomo oggetto del presente bando di selezione (**cfr. ricognizione interna n. 2 del 23.12.2020**).

Mit Beschluss des Führungsgremiums des **Kompetenzzentrums für Inklusion im Bildungsbereich Nr. 7/2021 vom 18.01.2021** wurde festgelegt, dass eine Beauftragung des internen Personals für die Ausübung der gegenständlichen auszuschreibenden Tätigkeit nicht möglich ist (**s. interne Vorabprüfung Nr. 2 vom 23.12.2020**).

La convenzione di finanziamento del progetto FSE30455 "Futurelab. Lebensplanung/Progetto di vita" è stata stipulata il 23.11.2020 tra l'Autorità di Gestione del Programma Operativo "Investimenti in favore della crescita e dell'occupazione" FSE 2014-2020 della

Die Fördervereinbarung des EFS-Projekts 30455 "Futurelab. Lebensplanung/Progetto di vita" wurde am 23.11.2020 zwischen der Verwaltungsbehörde des Operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ ESF 2014-2020 der

Provincia autonoma Bolzano - Alto Adige e la Libera Università di Bolzano.

Le 'Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020'.

Visti i massimali orari approvati nella domanda di finanziamento.

Per garantire l'inizio del contratto secondo le tempistiche dettate dal progetto è necessario ridurre il periodo di pubblicazione del bando da 30 a 15 giorni.

La Direttrice

decreta

che presso il Centro di competenza per l'inclusione scolastica è da conferire un incarico di prestazione di lavoro coordinato e continuativo in ambito accademico/ scientifico come di seguito riportato:

Titolo del progetto di ricerca:

Future Lab. Lebensplanung/Progetto di vita

Codice progetto: FSE30455

Codice CUP: B51D20000380001

Responsabile del progetto:

Prof. Heidrun Demo

Lingua del progetto: italiano e tedesco

Riferimento posizione: POS. A - COORD FSE DID

Tipologia della prestazione di lavoro autonomo da realizzare

× prestazione di lavoro autonomo coordinato e Continuativo

Numero dei posti da ricoprire: 1

Copertura finanziaria: PIS 177674

Autonomen Provinz Bozen-Südtirol und der Freien Universität Bozen vereinbart.

Die „Bestimmungen zur Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, welche vom ESF der Autonomen Provinz Bozen 2014-2020“ kofinanziert werden.

Nach Einsichtnahme der in der Fördervereinbarung genehmigten Stundentarif.

Um den Vertragsbeginn in Übereinstimmung mit dem Projektzeitplan zu gewährleisten, ist es notwendig, die Frist für die Veröffentlichung der Ausschreibung von 30 auf 15 Tage zu verkürzen.

Die Direktorin

verfügt

dass am Kompetenzzentrum für Inklusion im Bildungsbereich ein Auftrag für die Leistung einer koordinierten und kontinuierlichen Mitarbeit im akademischen / wissenschaftlichen Bereich wie folgt zu erteilen ist:

Titel des Forschungsprojektes:

Future Lab. Lebensplanung/Progetto di vita

Projektkodex: FSE30455

CUP Kodex: B51D20000380001

Verantwortliche des Projektes:

Prof. Heidrun Demo

Sprache des Projektes: Italienisch und Deutsch

Bezugspostion: POS. A - COORD FSE DID

Art der selbstständigen Mitarbeit

× koordinierte kontinuierliche selbstständige Mitarbeit

Anzahl der zu besetzenden Stellen: 1

Finanzielle Deckung: PIS 177674

Descrizione della prestazione di lavoro autonomo da realizzare

Il Centro di Competenza per l'Inclusione scolastica della Libera Università di Bolzano svolgerà un progetto dal nome FUTURE LAB/Lebensplanung/Progetto di vita FSE30455. Il progetto consiste in un corso di formazione

rivolto ad insegnanti e personale della scuola secondaria di I e II grado. Le partecipanti e i partecipanti avranno modo di conoscere e di imparare ad utilizzare approcci e metodologie a sostegno del progetto di vita dell'alunno o dell'alunna con disabilità, con un'attenzione particolare ai processi di orientamento in vista delle transizioni fra scuola secondaria di I grado e II grado e fra scuola secondaria di II grado e mondo del lavoro.

Il presente bando è finalizzato alla selezione di una coordinatrice didattica/un coordinatore didattico.

Al coordinamento didattico del progetto FUTURE LAB/Lebensplanung/Progetto di vita FSE30455 spettano attività di organizzazione delle attività dei docenti dei diversi moduli del percorso formativo.

Nello specifico, le attività previste sono:

- Coordinare le attività dei diversi docenti
- Definire il calendario didattico ed eventuali rimodulazioni
- Strutturare portfolio e Projects-work insieme ai docenti coinvolti
- Supporto all'organizzazione e partecipazione al convegno finale
- Partecipazione alle riunioni del team
- Supporto a rispondere ad eventuali richieste del Fondo Sociale Europeo

Beschreibung der zu erbringenden Leistung

Das Kompetenzzentrum für Inklusion der Freien Universität Bozen wird ein Projekt mit dem Titel FUTURE LAB/ Lebensplanung/ Progetto di vita FSE30455 durchführen. Das Projekt besteht aus einer Kursfolge, die sich an Lehrpersonen und andere Mitarbeiter des Sekundarbereichs (Mittelschule und Oberstufe) richtet. Sie bietet die Auseinandersetzung mit Ansätzen im Bereich der Lebensplanung/Progetto di vita mit einer besonderen Aufmerksamkeit auf die Orientierungsprozesse, mit Blick auf die Transitionen zwischen Mittelschule und Oberschule und von der Oberschule in die Arbeitswelt.

Diese Ausschreibung zielt auf die Auswahl einer/es didaktischen Koordinator/in ab.

Unter der didaktischen Koordination des Projekts FSE30455 "FUTURE LAB/ Lebensplanung" versteht man die Organisation der Aktivitäten der DozentInnen der verschiedenen Module der Kursfolge.

Im Einzelnen sind folgende Aktivitäten geplant:

- Koordinierung der Aktivitäten der verschiedenen DozentInnen
- Definition des Unterrichtskalenders und eventuelle Umplanungen
- Strukturierung von Portfolios und der Projektarbeit gemeinsam mit den beteiligten DozentInnen
- Unterstützung bei der Organisation und Teilnahme an der Abschlusskonferenz
- Teilnahme an Teambesprechungen
- Unterstützung bei der Beantwortung von Anfragen des Europäischen Sozialfonds

Il collaboratore è tenuto a operare nel rispetto di quanto previsto dalle 'Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020' (di seguito 'Norme FSE'), che costituiscono parte integrante del presente bando.

In caso di inosservanza, da parte del collaboratore, di quanto previsto dall'art. 5.3.8 delle Norme FSE, l'Università si riserva la facoltà di rivalersi sul collaboratore per eventuali sanzioni irrogate a

Der Mitarbeiter ist verpflichtet, gemäß der Bestimmungen der Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die von ESF der Autonomen Provinz Bozen 2014-2020 kofinanziert werden (folgend „ESF Bestimmungen“) zu arbeiten, die ein integraler Bestandteil dieser Ausschreibung bilden.

Im Falle der Nichteinhaltung der EFS Bestimmungen des Art. 5.3.8 seitens des Mitarbeiters, behält sich die Universität das Recht vor, gegen den Mitarbeiter eventuelle Strafmaßnahmen vorzunehmen, die

causa di azioni od omissioni imputabili al medesimo.

Data presunta d'inizio del contratto:

01.03.2021

Termine entro cui la prestazione deve essere effettuata: 01.11.2021

Numero ore: massimo 35 ore per l'intera durata del contratto (le ore effettivamente lavorate verranno pagate a seguito della compilazione di un Timesheet mensile). Tale monte ore viene organizzato autonomamente dal collaboratore secondo i piani di attività pattuiti con il Responsabile del progetto all'inizio dell'incarico.

Proroga dell'incarico: la proroga dell'incarico è consentita una sola volta in via eccezionale, per completare il progetto quando si tratti di ritardi non imputabili al collaboratore, fermo restando il compenso inizialmente pattuito (nessun compenso aggiuntivo)

Compenso lordo: 1750,00 Euro (comprensivo di oneri a carico del datore di lavoro - al netto dell'IVA se dovuta)

PIS n.: 177674

Modalità e condizioni di liquidazione del compenso:

Il compenso è liquidato in un'unica soluzione posticipata alla fine del mese successivo a quello di scadenza dell'incarico, a condizione che la relazione, firmata dal collaboratore e controfirmata dal responsabile del progetto, sia caricata a sistema dal Centro di competenza per l'inclusione scolastica entro la scadenza dell'incarico medesimo.

1. Modalità di presentazione della domanda

La domanda di partecipazione deve essere redatta utilizzando lo schema di cui all'allegato A, compilato esclusivamente in forma digitale e deve pervenire alla Segreteria del Centro di competenza per l'inclusione scolastica, entro e non oltre il termine perentorio del **04.02.2021** al seguente indirizzo di posta elettronica: InklusionInclusione@unibz.it

aufgrund von Handlungen oder Unterlassungen, auf denselben zurückzuführen sind.

Voraussichtlicher Tätigkeitsbeginn:

01.03.2021

Endtermin der zu erbringenden Leistung: 01.11.2021

Anzahl der Stunden: Maximal 35 Stunden für die gesamte Dauer des Vertrages (die effektiv geleisteten Stunden werden gegen Ausfüllung eines monatlichen Timesheet bezahlt). Diese Stundenanzahl wird vom Mitarbeiter, gemäß den zu Beginn des Auftrags mit dem Projektmanager vereinbarten Tätigkeitsplan, autonom organisiert.

Verlängerung: es ist ausnahmsweise eine einmalige Verlängerung der Beauftragung zur Projektfertigstellung möglich, sofern Projektverzögerungen eintreten, die nicht dem Beauftragten angelastet werden können. Die bereits vereinbarte Vergütung wird unverändert beibehalten (es ist keine Zusatzvergütung möglich).

Bruttovergütung: 1750,00 Euro (inklusive Betriebskosten zu Lasten des Arbeitgebers. Im Falle einer Rechnungsausstellung wird die MwSt dazu gezahlt)

PIS n.: 177674

Termine und Konditionen für die Auszahlung der Vergütung:

Die Zahlung der Vergütung erfolgt nach erbrachter Leistung am Ende des auf den Endtermin folgenden Monat, vorausgesetzt, der vom Beauftragten unterzeichnete und vom Projektverantwortlichen gegengezeichnete Bericht wurde im System von Kompetenzzentrum für Inklusion im Bildungsbereich innerhalb des Endtermins hochgeladen.

1. Einreichen der Gesuche

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren muss durch Verwendung der beiliegenden Anlage A gestellt werden, ausschließlich in digitaler Form ausgefüllt sein und bis spätestens **04.02.2021** an das Kompetenzzentrumssekretariat an folgende E-Mail-Adresse geschickt werden: InklusionInclusione@unibz.it

Qualora il termine di scadenza indicato cada su un giorno festivo, la scadenza è fissata al primo giorno feriale utile.

Sollte die Einreichfrist auf einen Feiertag fallen, dann verschiebt sich die Fälligkeit auf den ersten darauffolgenden Werktag.

Alla domanda di partecipazione, Allegato A, deve essere allegata la seguente documentazione:

- 1) Allegato "B" - dichiarare di essere in possesso dei requisiti indicati all'art. 2 del presente bando (specificare) e eventuali ulteriori titoli (specificare)
- 2) Curriculum Vitae con data, firma e autorizzazione trattamento dati personali

Dem Gesuch, Anlage A, sind beizulegen:

- 1) Anlage "B" – erklären im Besitz der unter Art. 2 dieser Ausschreibung angeführten Erfordernisse zu sein (anführen) und eventueller zusätzlicher Titel (anführen)
- 2) Curriculum Vitae mit Datum, Unterschrift und Zustimmung zur Behandlung der persönlichen Daten

I suddetti moduli (allegato A, B e CV) devono essere compilati in ogni loro parte ed essere firmati digitalmente (preferibilmente PAdES), o, in assenza di una firma digitale, devono essere stampati e sottoscritti per esteso. In quest'ultimo caso, i moduli compilati e firmati devono essere inviati unitamente alla copia (fronte e retro) di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida).

Die oben genannten Formulare (Anlage A, B und CV) müssen vollständig ausgefüllt und digital (vorzugsweise PAdES) unterschrieben werden, oder, im Fall des Fehlens der digitalen Unterschrift, müssen sie ausgedruckt und leserlich unterschrieben werden. In diesem letzten Fall müssen die ausgefüllten und unterschriebenen Formular dem Kompetenzzentrumssekretariat gemeinsam mit der beidseitigen Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätsausweis, Reisepass, Führerschein) geschickt werden.

La domanda può essere redatta nelle seguenti lingue: *italiana, tedesca, inglese*

Das Ansuchen kann in folgenden Sprachen verfasst werden: *Italienisch, Deutsch, Englisch*

Il candidato deve dimostrare il possesso dei titoli rilasciati da Pubbliche Amministrazioni italiane mediante:

Der Kandidat muss den Besitz der von italienischen öffentlichen Verwaltungen ausgestellten Titel folgender Formen bescheinigen:

- mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. Il candidato deve presentare:
 - 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato 'B', in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, il possesso degli stessi titoli, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito;
 - in assenza di firma digitale, fotocopia fronte/retro di un valido documento di riconoscimento.

- Ersatzerklärung einer Bescheinigung gemäß Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000. Der Kandidat muss folgendes einreichen:
 - 1 Erklärung gemäß Anlage ‚B‘, mit welcher er unter der eigenen Verantwortung erklärt, im Besitz von Titeln zu sein, welche in Bezug auf den Ort und das Datum ihres Erwerbs sowie der Verwaltung bei welcher sie erworben wurden, genau beschrieben sind
 - im Fall des Fehlens der digitalen Unterschrift eine beidseitige Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes

Il centro di competenza non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate dalle Pubbliche Amministrazioni italiane. Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegare alla domanda di partecipazione alla selezione, non verranno

Das Kompetenzzentrum darf Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen weder annehmen noch beantragen. Sollten solche Bescheinigungen dem Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren beigelegt

tenute in considerazione ai fini della valutazione comparativa.

Per i cittadini comunitari

I titoli rilasciati da Enti privati* o conseguiti all'estero possono essere prodotti:

- a) in originale, oppure
- b) in copia autenticata ovvero
- c) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (cfr. allegato 'B').

** I gestori privati di servizi pubblici non sono da considerare enti pubblici*

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea, che dispongono di un permesso di soggiorno valido per l'Italia, possono utilizzare le predette dichiarazioni sostitutive limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani.

Il responsabile del procedimento è tenuto ad effettuare idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese dai candidati (allegati A e B).

Non è consentito il riferimento a documenti o pubblicazioni presentate in precedenza a questa Università o presso altre Amministrazioni.

Non saranno presi in considerazione gli atti pervenuti dopo il termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di selezione.

Il Centro di competenza per l'inclusione scolastica non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento delle domande dipendente da colpa di terzi o da vizi tecnici che impossibilitano l'inoltro della domanda medesima.

Il Centro di competenza per l'inclusione scolastica non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda.

Il Centro di competenza per l'inclusione scolastica non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa, né per

werden, dann werden sie für die vergleichende Bewertung nicht berücksichtigt.

Italianische Bürger oder Bürger der EU

Titel, welche von privaten Körperschaften* ausgestellt oder im Ausland erworben wurden, können wie folgt eingereicht werden:

- a) im Original oder
- b) in beglaubigter Kopie oder
- c) mit Ersatzerklärung des Notorietätsaktes gemäß Artikel 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 (s. Anlage ,B').

** die Verwalter von öffentlichen Dienstleistungen sind keine privaten Körperschaften*

Nicht-EU-Bürger, die über eine gültige Aufenthaltsgenehmigung für Italien verfügen, können die oben genannten Ersatzerklärungen nur in den Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände oder persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen oder privaten Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

Der Verfahrensverantwortliche ist verpflichtet, geeignete Kontrollen über die Wahrhaftigkeit der Ersatzerklärungen der Kandidaten (Anlagen A und B) zu veranlassen.

Es ist nicht zulässig, sich auf Dokumente oder Publikationen zu beziehen, welche dieser Universität oder anderen Verwaltungen in der Vergangenheit übermittelt wurden.

Dokumente, welche nach der Einreichfrist der Gesuche zur Teilnahme am Auswahlverfahren eingelangt sind, werden nicht berücksichtigt.

Das Kompetenzzentrum für Inklusion im Bildungsbereich haftet nicht für den Nichterhalt der Gesuche, welcher durch das Verschulden Dritter oder durch technische Mängel, welche die Übermittlung unmöglich machen, zurückzuführen ist.

Das Kompetenzzentrum für Inklusion im Bildungsbereich übernimmt keine Verantwortung im Falle von Unauffindbarkeit des Bewerbers oder Unzustellbarkeit von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der Anschrift von Seiten des Bewerbers oder aufgrund fehlender bzw. verspäteter Meldung des Wechsels der im Gesuch angegebenen Anschrift.

Das Kompetenzzentrum für Inklusion im Bildungsbereich haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen durch das Postamt oder welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen

mancata restituzione dell'avviso di ricevimento della domanda, dei documenti e delle comunicazioni relative alla procedura selettiva.

La domiciliazione diversa dalla residenza comporta, altresì, esenzione di responsabilità nel caso di mancata accettazione della comunicazione, in forma di raccomandata con avviso ricevimento, nel luogo ove il candidato ha stabilito il proprio domicilio ai fini della presente selezione.

sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der Universität zuzuschreiben sind sowie für die Nichtrücküberstellung der Rückantwort des Einschreibebriefes, der Dokumente und Mitteilungen betreffend das gegenständliche Auswahlverfahren.

Sollte sich die Anschrift des Bewerbers von seinem Wohnsitz unterscheiden, dann haftet die Universität auch nicht für die Nichtannahme einer Mitteilung, welche mittels Einschreibebrief mit Rückantwort an die vom Bewerber bestimmte Anschrift übermittelt wurde.

2. Requisiti per la partecipazione alla procedura di selezione

La partecipazione al presente bando è riservata esclusivamente a personale esterno a unibz (quindi non è ammessa la partecipazione del personale interno a unibz e degli studenti unibz) e con riferimento alle categorie di persone di seguito riportate:

- a) ai professori e ricercatori universitari, anche a tempo determinato;
- b) ai titolari degli assegni di ricerca di cui all'art. 22 della legge n. 240/2010;
- c) agli studenti dei corsi di dottorato di ricerca, nonché agli studenti di corsi di laurea magistrale;
- d) ai professori a contratto di cui all'art. 23 della legge n. 240/2010;
- e) al personale tecnico-amministrativo in servizio presso le università e a soggetti esterni, purché in possesso di specifiche competenze nel campo della ricerca;
- f) ai dipendenti di altre amministrazioni pubbliche, di enti pubblici o privati, di imprese, ovvero a titolari di borse di studio o di ricerca banditi sulla base di specifiche convenzioni e senza oneri finanziari per l'università, a eccezione dei costi diretti relativi allo svolgimento dell'attività di ricerca e degli eventuali costi assicurativi.

I candidati rientranti nelle succitate categorie di persone devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

1. laurea magistrale o laurea quadriennale vecchio ordinamento in Scienze della Formazione oppure in Scienze dell'Educazione oppure in Psicologia o

2. Erfordernisse für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren ist ausschließlich dem externen Personal (daher ist die Teilnahme von unibz internem Personal und unibz Studenten nicht erlaubt) und folgenden Kategorien von Personen vorbehalten:

- a) Professoren und Forschern, auch mit befristetem Arbeitsvertrag;
- b) Inhabern von Forschungsstipendien gemäß Art. 22 des Gesetzes Nr. 240/2010;
- c) Studenten eines Forschungsdoktoratsstudienganges sowie eines Masterstudienganges;
- d) Lehrbeauftragten gemäß Art. 23 des Gesetzes Nr. 240/2010;
- e) Verwaltungspersonal und technischem Personal der Universitäten sowie externen Personen, vorausgesetzt das Personal verfügt über spezifische Kompetenzen im Forschungsbereich;
- f) Angestellten anderer öffentlicher Verwaltungen, öffentlicher oder privater Körperschaften, von Unternehmen sowie Inhabern von Forschungs- oder Studienstipendien, welche von diesen Einrichtungen verliehen und aufgrund von spezifischen Konventionen ausgeschrieben werden und keinen finanziellen Aufwand für die Universität verursachen, mit Ausnahme der direkten Kosten für die Ausübung der Forschungstätigkeit und die eventuellen Kosten für Versicherungen.

Die Kandidaten, welche den oben angeführten Kategorien von Personen angehören, müssen folgende Erfordernisse erfüllen:

1. ein 4-jähriges Laureatsstudium nach alter Studienordnung oder ein 5-jähriges Hochschulstudium in Bildungswissenschaften oder

in altro settore umanistico oppure diploma di maturità con almeno 5 anni di esperienza nell'ambito delle attività del progetto.

2. avere una particolare e comprovata specializzazione universitaria e/o esperienza nell'ambito oggetto dell'incarico .

L'incarico di coordinatore di cui al presente bando non è compatibile con un incarico di docenza nell'ambito del medesimo progetto.

3. Selezione

La valutazione dei candidati è **per titoli**.

La commissione prima della valutazione dei candidati può fissare punteggio minimo per poter essere ammessi in graduatoria.

La valutazione dei titoli avviene secondo il seguente schema (possono essere assegnati **massimo 15 punti**):

1. comprovata esperienza diretta nell'attività di coordinamento didattico ed organizzativo di progetti in ambito didattico ed educativo (**max 5 punti**);
2. comprovate competenze specifiche e/o esperienze nel lavoro con persone con disabilità (**max 5 punti**);
3. comprovata esperienza nel lavoro a scuola o in ambito educativo (**max 5 punti**).

Qualora la commissione fissi un punteggio minimo per l'idoneità, il candidato che ottiene un punteggio minore a quello fissato sarà considerato non idoneo e non sarà inserito in graduatoria.

4. Commissione di valutazione

La commissione di valutazione risulta composta come di seguito riportato:

prof.ssa Heidrun Demo (Presidente)
 prof.ssa Simone Seitz
 dott.ssa Rosa Bellacicco

in Erziehungswissenschaften oder in Psychologie oder in einem anderen humanistischen Bereich absolviert haben oder im Besitz eines Maturabschlusses mit mindestens 5 Jahren Erfahrung im Rahmen der Projektstätigkeit sein.

2. über eine besondere und nachgewiesene universitäre Spezialisierung und/oder Erfahrung im Bereich des Auftrags verfügen.

Die Beauftragung als Koordinator dieser Ausschreibung ist nicht mit einer Beauftragung einer Lehrtätigkeit innerhalb desselben Projektes vereinbar.

3. Auswahlverfahren

Die Bewertung der Kandidaten erfolgt **nach Titeln**.

Die Kommission kann vor der Bewertung der Kandidaten eine Mindestpunktzahl für die Reihung in der Rangordnung festlegen.

Die Bewertung der Titel erfolgt nach folgendem Schema (es können **maximal 15 Punkte** vergeben werden):

1. nachgewiesene direkte Erfahrung im Bereich der didaktischen und organisatorischen Koordination von Projekten im Bereich Didaktik und Bildung (**max. 5 Punkte**);
3. nachgewiesene spezifische Kompetenzen und/oder Erfahrungen in der Arbeit mit Personen mit einer Beeinträchtigung (**max. 5 Punkte**);
4. nachgewiesene Erfahrung in der Arbeit an Schulen oder im Bildungsbereich (**max. 5 Punkte**).

Falls die Kommission eine Mindestpunktzahl für die Teilnahmeberechtigung festlegt, wird der Kandidat, welcher eine niedrigere Punktzahl als die festgelegte erreicht, als ungeeignet betrachtet und wird nicht die Rangliste aufgenommen.

4. Die Bewertungskommission

Die Kommission für das Auswahlverfahren ist wie folgt zusammengesetzt:

Prof.ssa Heidrun Demo (Präsidentin)
 prof.ssa Simone Seitz
 Dr. Rosa Bellacicco

Membro sostitutivo:
 prof. aggr. Vanessa Macchia

Ersatzmitglied:
 Prof. aggr. Vanessa Macchia

5. Casi d'esclusione del candidato

Il candidato è escluso dalla procedura di selezione qualora:

- 1) domande non sottoscritte dal candidato;
- 2) domande non pervenute nella forma prescritta come indicato all'art. 1;
- 3) domande non pervenute entro il termine perentorio indicato nel bando di selezione;
- 4) domande non sottoscritte digitalmente che non risultino accompagnate da una copia (fronte e retro) di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida);
- 5) domande pervenute da candidati che non sono in possesso dei requisiti per la partecipazione alla presente procedura selettiva (cfr. art. 2);
- 6) domande pervenute da candidati che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Centro di competenza che indice il bando di selezione ovvero con il Rettore, il Direttore o un componente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano;
- 7) alla domanda non sia allegata la dichiarazione di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Centro di competenza che indice il bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano (vedi Allegato A);
- 8) egli sia titolare di pensione d'anzianità e nei cinque anni precedenti le dimissioni per pensionamento abbia avuto un rapporto di lavoro con la Libera Università di Bolzano (art. 25 L. 724/1994) (vedi Allegato A);

6. Pubblicazione della graduatoria

Al termine del procedimento di valutazione la direttrice decreta l'approvazione della graduatoria dei

5. Ausschlussgründe

Der Ausschluss des Kandidaten erfolgt in den nachfolgenden Fällen:

- 1) Gesuche, welche nicht vom Bewerber unterschrieben sind;
- 2) Gesuche, welche nicht in der vorgeschriebenen Form laut Art. 1 eingereicht wurden;
- 3) Gesuche, welche nicht innerhalb der in der Ausschreibung zwingend vorgeschriebenen Frist eingereicht werden
- 4) Gesuche, welche nicht digital unterschrieben und ohne die beidseitige Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätsausweis, Reisepass, Führerschein) eingereicht wurden;
- 5) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche nicht im Besitz der Erfordernisse für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren sind (siehe Art. 2);
- 6) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche mit einem Professor des ausschreibenden Kompetenzzentrums oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates der Freien Universität Bozen in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen;
- 7) Gesuche, in welchen die Erklärung fehlt, dass der Kandidat nicht mit einem Professor des ausschreibenden Zentrums oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von der Freien Universität Bozen in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, steht (siehe Anlage A);
- 8) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche Empfänger einer Dienstaltersrente sind und in den fünf der Kündigung zwecks Pensionierung vorhergehenden Jahren ein Arbeitsverhältnis mit der Freien Universität Bozen hatten, (Art. 25 Gesetz Nr. 724/1994) (siehe Anlage A);

6. Veröffentlichung der Rangordnung

Bei Beendigung des Auswahlverfahrens verfügt die Direktorin die Genehmigung der Rangordnung der

candidati idonei.

geeigneten Kandidaten.

Il decreto di approvazione della graduatoria, nonché la graduatoria medesima sono pubblicati all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

Das oben genannte Dekret und die Rangordnung werden an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

Inoltre, la graduatoria dei candidati idonei, integrata con l'indicazione del numero e della data del suddetto decreto della Direttrice, viene pubblicata sul sito web della Libera Università di Bolzano (sotto la voce "Lavora con noi").

Die Rangordnung der geeigneten Bewerber, mit Angabe der Nummer und des Datums des oben genannten Dekretes der Direktorin, wird zudem auf der Internetseite der Freien Universität Bozen (unter „Stellenanzeigen“) veröffentlicht.

7. Validità della graduatoria

7. Gültigkeit der Rangordnung

La graduatoria è valida per tutta la durata del progetto di ricerca.

Die Rangordnung ist für die Gesamtdauer des Forschungsprojekts gültig.

In caso di rinuncia all'incarico, il candidato è escluso dalla graduatoria per il residuo periodo di validità della medesima.

Von der Rangordnung werden jene Kandidaten ausgeschlossen, die auf die Annahme des Auftrages verzichten.

Nel caso di rinuncia del contratto, l'incarico può essere conferito ad altro soggetto individuato secondo l'ordine di graduatoria.

Bei Verzicht des Auftrages, kann dieser dem in der Rangordnung nächstgereihten Kandidaten erteilt werden.

Il candidato viene escluso dalla graduatoria qualora, se fissato dalla commissione, non abbia raggiunto il punteggio minimo per essere ammesso in graduatoria.

Von der Rangordnung werden jene Bewerber ausgeschlossen, die, sofern von der Kommission festgelegt, die Mindestpunktzahl für die Reihung nicht erreichen.

8. Avviso della conclusione del procedimento ai candidati

8. Benachrichtigung an die Kandidaten über den Verfahrensabschluss

La pubblicazione della graduatoria, integrata con l'indicazione del numero e della data del corrispondente decreto, sostituisce la notifica ai singoli candidati.

Die Veröffentlichung der Rangordnung, mit Angabe der Nummer und des Datums des Dekretes betreffend die Genehmigung derselben, ersetzt die Mitteilung an die einzelnen Kandidaten.

9. Autorizzazione dell'Amministrazione d'appartenenza

9. Unbedenklichkeitserklärung der Herkunftsverwaltung

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. del 30.03.2001, n. 165, il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria Amministrazione d'appartenenza.

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD Nr. 165 vom 30.03.2001 kann ein Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung keine bezahlten Aufträge durchführen, welche zuvor nicht von der angehörigen Verwaltung genehmigt wurden.

Il Centro si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito al primo idoneo risultante in graduatoria qualora lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati da unibz, il nullaosta della propria Amministrazione d'appartenenza.

Das Kompetenzzentrum behält sich das Recht vor, den an den geeigneten Erstgelisteten der Rangliste erteilten Auftrag zu widerrufen, sofern dieser Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung ist und nicht innerhalb der von der unibz vorgegebenen Frist die Unbedenklichkeitserklärung der angehörigen Verwaltung vorlegt.

10. Permesso di soggiorno

Il candidato cittadino di un paese non appartenente all'Unione Europea dovrà all'atto della sottoscrizione del contratto produrre un regolare e valido permesso di soggiorno, valido per tutta la durata dello svolgimento dell'attività.

11. Mezzi legali

Contro il provvedimento amministrativo di cui al punto 6 del presente bando può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano, entro 60 giorni dalla pubblicazione del provvedimento medesimo all'Albo online della Libera Università di Bolzano.

12. Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 "Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro (confronta l'informativa in allegato al presente bando di selezione).

13. Pubblicazione

Il presente bando di selezione è pubblicato all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

14. La responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è la **Prof. Heidrun Demo**, viale Ratisbona 16, 39042 Bressanone – tel.: +39 0472 014771, e-mail: Heidrun.Demo2@unibz.it

10. Aufenthaltsgenehmigung

Bei Unterzeichnung des Vertrages muss der Kandidat, falls er die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Staates oder gleichwertigen Staates innehat, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihm die Ausübung der Tätigkeit für die gesamte Dauer erlaubt.

11. Rechtsmittelbelehrung

Gegen die unter Punkt 6 angeführte Verwaltungsmaßnahme, mit der die Rangordnung der geeigneten Kandidaten genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab deren Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

12. Datenschutzbestimmungen

Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet werden (siehe beiliegendes Informationsblatt).

13. Veröffentlichung

Die vorliegende Ausschreibung ist an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

14. Verfahrensverantwortliche

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgenden Änderungen bzw. Ergänzungen, ist die/der Verfahrensverantwortliche **Prof. Heidrun Demo**, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen – Tel. +39 0472 014771, E-Mail: Heidrun.Demo2@unibz.it

La direttrice del Centro di competenza per l'inclusione scolastica
Die Direktorin des Kompetenzzentrums für Inklusion im Bildungsbereich
Prof. Heidrun Demo



Kompetenzzentrum für Inklusion im Bildungsbereich
Centro di Competenza per l'Inclusione scolastica
Zenter de Competenza per l'Inclujion tles Scolines y Scoles

firmato digitalmente / digital unterzeichnet

Bressanone, data della registrazione.

Brixen, Datum der Registrierung

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione dello stesso

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden